

Disponibilidad, uso y apropiación de las tecnologías por estudiantes universitarios en México: perspectivas para una incorporación innovadora

MIGUEL ÁNGEL HERRERA-BATISTA
Universidad Autónoma Metropolitana-Azcapotzalco, México

Introducción

Deseo iniciar esta discusión destacando dos hechos que pueden observarse en el panorama actual:

- a) PRIMERO: *poseemos una riqueza sin precedentes en recursos tecnológicos*, los cuales permiten múltiples e innovadoras aplicaciones educativas.
- b) SEGUNDO: *los jóvenes universitarios poseen una habilidad natural para apropiarse de las TIC e incorporarlas a sus actividades escolares y de socialización*, hecho que se hace evidente en la manera en que utilizan los medios digitales para comunicarse e interactuar.

Con relación al primer punto, se revisa brevemente el crecimiento en el acceso y disponibilidad de las TIC observado en México durante los últimos años y se presentan algunos panoramas del mismo.

En cuanto al segundo punto, se presenta un estudio realizado a 346 estudiantes del primer año de licenciatura de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) acerca de sus hábitos y preferencias sobre la utilización de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) en sus actividades académicas y de socialización. Finalmente se proponen algunas estrategias y consideraciones al respecto.

1. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación como herramienta potenciadora para la innovación educativa

El enorme desarrollo tecnológico ha transformado notablemente nuestra manera de actuar, trabajar, comunicarnos y, por supuesto, de aprender. Así, la sociedad de la información, de la globalización y del comercio *on-line*, es también la sociedad de la educación virtual, el aprendizaje en línea y del *blended learning*. Todos estos cambios en el ámbito educativo han sido posibles gracias a tres factores

Revista Iberoamericana de Educación

ISSN: 1681-5653

n.º 48/6 – 10 de marzo de 2009

EDITA: Organización de Estados Iberoamericanos
para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)



fundamentales: los avances científicos, los adelantos tecnológicos y las demandas sociales. A partir de ello, las TIC han sido incorporadas gradualmente a la educación. Su acelerada incorporación obedece básicamente a cuatro razones fundamentales:

- 1) Poseen una gran capacidad comunicativa, que permite estimular los canales sensoriales a través de códigos visuales y auditivos principalmente, aunque ya existen avances importantes en otros canales¹.
- 2) Ofrecen acceso a innumerables recursos documentales tales como bibliotecas virtuales, diccionarios, bases de datos, materiales didácticos, entre otros.
- 3) Forman parte de la práctica cotidiana de comunicación e interacción que tienen los jóvenes con su entorno social. Internet, *hi-five*, *mesanger*, *my space*, *e-mail* y la telefonía móvil, son medios que gozan de una muy alta popularidad entre los estudiantes universitarios en sus actividades escolares y de socialización.
- 4) Adquieren cada vez mayor importancia en el currículo académica pues el manejo de *software* es necesario en su formación universitaria y en el ámbito laboral.

Las TIC ofrecen así nuevos entornos y nuevas posibilidades. Un panorama sobre su utilización actual en la educación se puede observar en los recientes congresos internacionales sobre aprendizaje virtual², o *e-learning*. Hoy en día, el uso de nuevos recursos como el *podcasting*, *video-streaming*, *Wikies*, *Blogs*, teléfonos móviles, *iPod* y diversos PDA (*Personal Digital Assistant*) en proyectos educativos, se suman a otros recursos ya conocidos como el correo electrónico, mensajería instantánea o *chat*, foros de discusión plataformas educativas, simuladores, materiales multimedia, etc.

El gran potencial de las TIC en la educación ha propiciado que gobiernos e instituciones educativas destinen una buena parte de su presupuesto a la adquisición, mantenimiento y actualización de equipos de cómputo. Es un hecho que las TIC se han convertido en uno de los factores a considerar en las evaluaciones internas y externas de las instituciones de educación superior³. Hoy, la disponibilidad de recursos tecnológicos es un indicador fundamental para medir la calidad de los servicios que las universidades ofrecen.

Sin embargo, hasta ahora, las universidades públicas en México han centrado su atención en la adquisición de equipos fijos y de uso colectivo a través de aulas electrónicas y centros o laboratorios de cómputo, descuidando otra fuente de recursos tecnológicos importante: los dispositivos móviles. No existe una política institucional generalizada para fomentar el uso estratégico de dichos dispositivos o *gadgets*, con fines educativos en México.

¹ Herrera (2001), señala que una de las funciones básicas de las tecnologías en el aprendizaje es la "provisión de estímulos sensoriales, es decir, las TIC permiten estimular los sentidos, y es allí donde el proceso de aprendizaje tiene su etapa inicial.

² *E-learn 2007* Quebec City, Canada, *Ed-media 2007* Vancouver, VIII Encuentro Internacional Virtual educa 2007 Brasil, XVI Encuentro Internacional de Educación a Distancia Guadalajara México, *e-Learning Africa 2007 2nd International Conference on ICT, Society for Information Technology and Teacher Education International Conference (SITE)2007* etc.

³ En México, durante los últimos años, se han puesto en marcha diversos programas como el Programa Integral de Fortalecimiento Institucional (PIFI), Programa Integral de Fortalecimiento del Posgrado (PIFOP), Programa de Fortalecimiento de la Dependencia de Educación Superior (PRODES), así como las evaluaciones de los programas educativos realizados por los Comités Interinstitucionales para la Evaluación de la Educación Superior (CIEES), consideran la infraestructura y equipamiento de recursos tecnológicos como un indicador importante en la calidad educativa.

La innovación tecnológica no debe consistir en la simple incorporación de las TIC a las actividades escolares, sino en su mejor aprovechamiento. En otras palabras, debe traducirse en una verdadera innovación educativa. Recordemos que las TIC no garantizan un mejor aprendizaje, como dijera Balzhiser (1996) *la tecnología es sólo el principio para hacer la diferencia*.

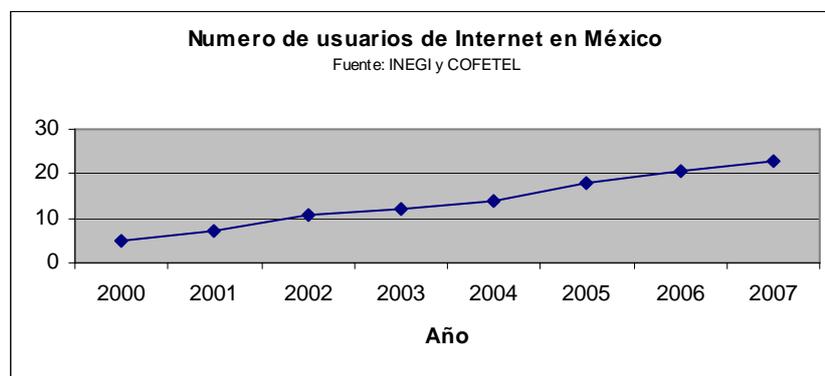
2. Los recursos tecnológicos hoy en México: acceso y disponibilidad

Al igual que en gran parte del mundo, en México día a día se incrementa el número de usuarios que tienen acceso a las TIC. Así lo muestran los resultados de la Encuesta Nacional sobre Disponibilidad y Uso de las Tecnologías de la Información en los Hogares⁴ realizada por el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI). Los resultados de la encuesta arrojan, entre otros, los siguientes datos⁵:

- El número de usuarios de Internet en México, crece a razón de 219,000 nuevos usuarios por mes.
- Del año 2001 al 2007, la cantidad se triplicó, al pasar de 7 millones a 20.8 millones hasta marzo de 2007.
- El 70.2% de los usuarios se ubica en un rango de edad que va de los 12 a los 34 años, con una participación casi idéntica entre hombres y mujeres.
- La encuesta registró 30.5 millones de personas usuarios de una computadora; más del doble de los que había en diciembre de 2001, de las cuales casi 21 millones usan Internet.

Con base a la encuesta del INEGI y otros estudios realizados por la Comisión Federal de Telecomunicaciones (COFETEL), el crecimiento de usuarios de Internet en México desde 2001 a 2007 se resume gráficamente en la siguiente figura:

FIGURA 1
Registro histórico del número de usuarios de Internet en México de 2000 a 2007



⁴ Encuesta realizada entre los meses de febrero y marzo de 2007

⁵ Red informativa CNN expansión.com, publicado el 21 de noviembre de 2007 Disponible en: <http://www.cnnexpansion.com/actualidad/2007/11/21/el-uso-de-internet-sube-como-la-espuma>.

El incremento en la disponibilidad y acceso a las tecnologías ha mantenido una tendencia ascendente y, si como asegura González-Videgaray (2007) "El patrón de comportamiento indica que el crecimiento continuará en los años próximos...", entonces podemos esperar que para el año 2010, el número de usuarios de Internet superará los 30 millones en México.

3. Estudio sobre la utilización de TIC por estudiantes universitarios en su primer año de licenciatura en la UNAM, México

Partiendo de la disponibilidad de recursos tecnológicos de algunas de las universidades de la zona metropolitana de la Ciudad de México y considerando además, que muchos de los estudiantes cuentan con equipos propios, se pensó que era necesario saber cómo los jóvenes utilizan éstas tecnologías en sus actividades escolares y de socialización. Para ello se realizó la *Encuesta de utilización de las Tecnologías de la Información y la Comunicación por estudiantes universitarios*, aplicada a alumnos del primer año de educación superior.

La muestra fue de 346 alumnos del primer año de las licenciaturas en Derecho, Comunicación, Psicología, Ciencias Políticas y Administración Pública. Se eligieron dos campus de la Universidad Nacional Autónoma de México (las Facultades de Estudios Superiores –FES–, Acatlán e Iztacala).

La encuesta se aplicó directamente en el aula, tomando un tiempo menor a 10 minutos de clase. Se diseñó para aplicarse en papel, y no a través de Internet, dado que resulta más cómodo y rápido para los alumnos.

Se formularon 15 preguntas referentes a cinco rubros: 1) *Elaboración de tareas y actividades individuales*; 2) *Elaboración de trabajos y demás actividades en equipo*; 3) *Actividades de socialización*; 4) *Frecuencia de uso*, y 5) *Tiempo de traslado a la escuela*.

Los resultados se resumen a continuación:

FIGURA 2

Resultados de la encuesta aplicada a 346 estudiantes del primer año de licenciatura

- I) Búsqueda de información general: los alumnos señalaron los siguientes sitios como los que usan preferentemente:**
 - a) Google 93%,
 - b) Yahoo 6%, el resto utilizó otros sitios.
- II) Búsqueda de información específica preferencia:**
 - a) Wikipedia 87%
 - b) Monografías.com 8%, el resto utilizó otros sitios.
- III) Organización del trabajo y establecimiento de acuerdos para actividades en equipo**
 - a) Messenger 75%
 - b) Correo electrónico 16%

IV) Compartir información

- a) Messenger 57%
- b) Correo electrónico 39%

V) Socialización

- a) Messenger 80%
- b) Blog 8%
- c) Teléfono móvil 8%

VI) Pertenencia a redes sociales

- a) Sí 45%
- b) No 55%

VII) Frecuencia de uso

- a) Tres a cinco veces por semana 41%
- b) Más de cinco veces por semana 38%

VIII) Lugar de conexión a Internet

- a) Desde casa 70%
- b) Un café Internet 24%

IX) Poseen teléfono móvil personal

- a) Sí poseen un teléfono móvil 84% (de los cuales el 84.37% es multimedia)

X) Preferencia para comunicarse con sus compañeros utilizando un teléfono móvil

- a) Por mensaje de texto 57%
- b) Por voz 12%
- c) Ambas por igual 31%

XI) Además de comunicarse mediante voz y mensajes de texto, qué otras funciones de su teléfono utiliza con mayor frecuencia

- a) Escuchar música 60%
- b) Tomar fotografías y vídeos personales 24%
- c) Jugar 10%
- d) Otras 6%

XII) Alguna vez han utilizado su teléfono móvil para actividades académicas

- a) Nunca 54%
- b) Una vez o más 41%

XIII) Han utilizado alguna plataforma educativa en sus actividades académicas

- a) Nunca 85%
- b) Algunas veces 15% (*Blackboard* y *ATutor* los más altos, seguidos de *Moodle*)

XIV) Utiliza transporte público para trasladarse a la universidad

- a) Sí 88%

XV) Tiempo utilizado para trasladarse a la universidad

- a) Entre una y dos horas 35%
- b) Una hora o menos 28%
- c) Entre dos y tres horas 27%

Como puede observarse, el uso de las TIC es generalizado entre los estudiantes encuestados⁶. Llama la atención la alta popularidad de sitios como *Google* y *Wikipedia*, el uso de *Messenger* para socializar, así como el uso de las redes sociales en Internet como *MySpace*, *Hi-5* y *Facebook*.

Es importante observar también que el uso del teléfono móvil es altamente popular entre la muestra de alumnos. El 84% de los estudiantes cuenta con un teléfono móvil, de los cuales el 84.37% son multimedia. Resulta interesante observar cómo algunos de los alumnos utilizaron su teléfono para actividades escolares como tomar fotografías de exposiciones, grabar conferencias, enviar, recibir y elaborar documentos en procesador de textos, hojas de cálculo, presentaciones, etc.

Por otro lado, no obstante que la universidad cuenta con suficiente infraestructura tecnológica instalada⁷ para la utilización de plataformas educativas, el 88% de los estudiantes no las ha utilizado hasta el momento, lo cual corrobora que "México muestra un avance lento en cuanto al e-aprendizaje." (Reforma, 2005).

Conclusiones

Es evidente el incremento en el acceso a las TIC de los jóvenes universitarios en la zona metropolitana de la ciudad de México. Desafortunadamente, este acceso no se ha traducido en un mejoramiento notable de la calidad educativa. Los estudios sobre desempeño de los estudiantes mexicanos muestran un bajo nivel de aprendizaje profundo y de desarrollo de habilidades cognitivas⁸.

El desarrollo tecnológico seguirá generando más y mejores recursos, con una probable tendencia hacia los sistemas móviles y personales. Por su parte, los jóvenes universitarios (*nativos digitales*, recordando a Prensky, 2001) seguirán adoptando los nuevos recursos para sus actividades, pero el reto, en materia de aprendizaje profundo y desarrollo cognitivo, seguirá siendo el punto débil de los sistemas educativos si no se adoptan estrategias realmente innovadoras y sustentadas en las ciencias cognitivas. Como señala Bruner (2000), "Desde una visión interactiva y constructivista del aprendizaje, y una concepción de inteligencia

⁶ Únicamente el 5% de los encuestados afirmó que acceden a Internet sólo ocasionalmente y el 16 % no utilizan teléfono móvil regularmente.

⁷ El estudio realizado por la ANUIES mostró que la gran mayoría de las universidades encuestadas, entre las que se encuentran los campus de la UNAM que se tomaron en la muestra, cuentan con equipo necesario para implantar modelos de educación en línea.

⁸ Como lo muestran algunos estudios como pruebas como PISA, realizadas en México en 2006, en donde se puede apreciar que uno de cada dos alumnos no alcanza el nivel mínimo de desarrollo para desenvolverse adecuadamente en la sociedad de la información y el conocimiento.

distribuida⁹, se puede ver ahora cómo las nuevas tecnologías podrían proporcionar a los alumnos un poderoso medio para controlar su aprendizaje”.

Es necesaria la elaboración de materiales didácticos multimedia que estimulen el pensamiento crítico y el aprendizaje cognitivo. Mayer (2005), afirma que los materiales multimedia son consistentes con la manera en que trabaja la mente humana y son más efectivos para fomentar el aprendizaje, sin embargo, el diseño debe estar centrado en el estudiante y en la manera como se procesa la información para evitar la sobrecarga cognitiva externa en el desarrollo de las actividades de aprendizaje.

La tecnología debe considerarse como “herramienta de construcción de conocimiento” (Jonassen, Kart y Yueh, 1998) para lo cual hace falta trabajo colaborativo entre docentes, instituciones y alumnos. Pero dicho trabajo debe estar respaldado en la profesionalización docente y sustentado en el conocimiento científico, en las ciencias de la educación, en especial en las ciencias cognitivas y del aprendizaje. Saber cómo procesa la información la mente humana y cómo aprovechar los recursos tecnológicos a favor del aprendizaje.

Por último, los problemas de tránsito y transporte colectivo generan un número creciente de “horas muertas” que pueden ser utilizadas para realizar actividades académicas si se aprovecha la tendencia de las TIC hacia la alta portabilidad. Hoy como nunca, las TIC hacen posible aprender en cualquier momento y desde cualquier lugar. Sin embargo, a los adelantos tecnológicos se deben incorporar los avances científicos en materia de educación.

Bibliografía

- AMIPCI (2007): *Estudio 2007, Usuarios de Internet en México y Uso de Nuevas Tecnologías*, Ed. Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI), México. Consultado en marzo de 2008 en: <http://www.amipci.org.mx/temp/Estudio__Amipci_2007_Usuarios_de_Internet_en_Mexico_y_Uso_de_Nuevas_Tecnologias-0082160001179418241OB.pdf> [Consulta: marzo, 2008]
- (2006): *Estudio AMIPCI de Internet en México 2006*, Ed. Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI), México. <http://www.amipci.org.mx/temp/estudio_amipci_2006_version_web-0788830001163608326OB.pdf> [Consulta: marzo, 2008]
- (2005): *Estudio AMIPCI de Internet en México 2005*, Ed. Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI), México. <<http://www.amipci.org.mx/temp/ResumenEjecutivoEstudioAMIPCI2005-0315079001138390784OB.pdf>> [Consulta: marzo, 2008]
- (2004): *Estudio AMIPCI de Internet en México 2006*, Ed. Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI), México. <http://www.amipci.org.mx/temp/ResumenEjecutivoestudio_amipci_2004-0813927001138390551OB.pdf> [Consulta: marzo, 2008]
- ANGULO VARGAS, A.; ARREGI MARTÍNEZ, A.; SAINZ MARTÍNEZ, A., *et al.* (2007): *Primer Informe: Evaluación PISA 2006, Proyecto para la Evaluación Internacional de los Estudiantes de 15 años en Ciencias, Matemáticas y Lectura: Resultados en Euskadi*, Ed., Instituto Vasco de Evaluación e Investigación Educativa, Asturias, Bilbao. <http://www.ccoirakaskuntza.org/areas/politica/Informe_Euskadi_PISA_2006.pdf> [Consulta: marzo, 2008]

⁹ El autor se refiere a la inteligencia distribuida en los siguientes términos: “Las redes harían posible la máxima expresión de la interactividad y, por ende, del auto-control individual sobre los procesos de aprendizaje, sus espacios, tiempos, ritmos, contenidos, modalidades y métodos. Serían asimismo, la expresión más avanzada del concepto de inteligencia distribuida; su materialización en la época de la sociedad global.”

- ANUIES (2003): *Estudio Sobre el Uso de las Tecnologías de Comunicación e Información para la Virtualización de la Educación Superior en México, enero 2003*, Ed. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, México. <http://virtuami.izt.uam.mx/pfd/pdf/vir_mx.pdf> [Consulta: marzo, 2008]
- BALZHISER, Richard E. (1996): "Technology - it's only begun to make a difference". En: *The Electricity Journal*, may, 1996.
- BRUNNER, José J. (2000): *Educación y escenarios de futuro: Nuevas tecnologías y Sociedad de la transformación*, documento N.º 16. Ed. OPREAL (Programa De Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe) Caracas Venezuela. <http://mt.educarchile.cl/mt/jjbrunner/archives/2005/08/educacion_y_esc.html> [Consulta: marzo, 2008]
- DE LA TORRE, Saturnino (1994): *Innovación curricular: proceso, estrategias y evaluación*, Ed. Dykinson, Madrid, España.
- DELORS, Jacques (1996): "La educación encierra un tesoro". Informe de la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la educación para el siglo XXI, Ed. Santillana-UNESCO, París, Francia.
- DÍAZ GUTIÉRREZ, M.; FLORES VÁZQUEZ, G., y MARTÍNEZ RIZO, F. (2007): *PISA 2006 en México: Conclusiones*, Ed. Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación INEE, México, Distrito Federal.
- EL-UNIVERSAL.com.mx (septiembre de 2007): *Avanza uso de Internet como herramienta educativa*, nota de Julián Sánchez, publicado el 07 de septiembre de 2007. Consultado en marzo de 2008 en: <http://www.el-universal.com.mx/articulos/vj_42557.html> [Consulta: marzo, 2008]
- GIMENO SACRISTÁN, J. (1985): *Teoría de la enseñanza y desarrollo de currículo*, Ed. Anaya, Madrid, España.
- GONZÁLEZ REYES, E. (2003): *Desarrollo de habilidades del pensamiento en el aula*, Taller Didáctica de la Lógica, Conferencia del 27 de marzo de 2003, Ed. Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). <<http://www.filosoficas.unam.mx/~Tdl/03-1/0327Eloisa.html>> [Consulta: marzo, 2008]
- GONZÁLEZ-VIDEGARAY, M. C. (2007): "Evaluación de la reacción de alumnos y docente en un modelo mixto de aprendizaje para educación superior". En: *Revista RELIEVE*, vol. 13, n.º 1, pp. 83-103. <http://www.uv.es/RELIEVE/v13n1/RELIEVEv13n1_4.htm> [Consulta: marzo, 2008]
- HERRERA BATISTA, Miguel (2004): *Las Nuevas Tecnologías en el Aprendizaje Constructivo*, Revista Iberoamericana de Educación. <<http://www.rieoei.org/deloslectores/821Herrera.PDF>> [Consulta: marzo, 2008]
- INEGI (2007): *Encuesta Nacional sobre Disponibilidad y Uso de las Tecnologías de la Información en los Hogares*, Ed. Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México, D. F. <http://www.inegi.gob.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/encuestas/especiales/endutih/ENDUTIH2007.pdf> [Consulta: marzo, 2008].
- JONASSEN, D.; CARR, C., y YUEH, H. (1998): *Computers as mindtools for engaging learners in critical thinking*, TechTrends, citado por Montes y Solanlly (2006)
- MAYER, Richard E. (2005): *The Cambridge Handbook of Multimedia Learning*, Ed. Cambridge University Press, Nueva York, USA.
- MONTES GONZÁLEZ, J., y SOLANLly OCHOA, A. (2006): "Apropiación de las tecnologías de la información y comunicación en cursos universitarios", En: *Acta Colombiana de Psicología* 9(2), pp. 87-100, Ed. Pontificia Universidad Javeriana, Cali, Colombia. <<http://www.scielo.org.co/pdf/acp/v9n2/v9n2a09.pdf>> [Consulta: marzo, 2008]
- NAVARRO, R. (2004): "La educación y el desarrollo de habilidades cognitivas". En: *Revista Red Científica*. <<http://www.redcientifica.com/doc/doc200411134401.html>> [Consulta: marzo, 2008]
- OCDE (2006): *PISA 2006: Aptitudes para las ciencias para el mundo del mañana*, Ed. Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. <<http://www.oecd.org/dataoecd/58/54/39730555.pdf>> [Consulta: marzo, 2008]
- ORTEGA AMIEVA, D. (2004): *Estudio sobre el uso de las tecnologías de comunicación e información para la virtualización de la educación superior en México*, Ed. Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES), México. <http://www.anui.es.mx/e_proyectos/pdf/Univ_virtual.pdf> [Consulta: marzo, 2008]
- PRENSKY, M. (2001): *Digital Natives, Digital Immigrants*, From On the Horizon, NCB University Press, vol. 9, n.º 5, October 2001. <<http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20-%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf>> [Consulta: marzo, 2008]
- RAMÍREZ HERNÁNDEZ, L.; RAMOS ORTEGA, C., y ÁLVAREZ ALDACO, L. *Análisis Comparativo del Desarrollo Cognoscitivo del Nivel Medio y Medio Superior del Estado de Aguascalientes y el Estado de Baja California*. <<http://www.comie.org.mx/congreso/memoria/v9/ponencias/at01/PRE1176846989.pdf>> [Consulta: marzo, 2008]
- REFORMA (2005): *Reprueba México en e-aprendizaje*. Diario Reforma, p. 1., citado por González-Videgaray, M. C. (2007).

- SÁNCHEZ ESCOBEDO, P. (2003): *Aprendizaje y Desarrollo: La investigación Educativa en México 1992-2002*, vol. 4, Ed. Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE), México, D. F.
- SÁNCHEZ, M. (2002): "La investigación sobre el desarrollo y la enseñanza de las habilidades de pensamiento". En: *Revista Electrónica de Investigación Educativa* 4 (1) <<http://redie.uabc.mx/vol4no1/contenido-amestoy.html>> [Consulta: marzo, 2008]
- UNESCO (1998): *Informe Mundial sobre la Educación 1998: Los docentes y la enseñanza en un mundo en mutación*, Ed. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), París, Francia.